

Laurence BERNARD

B-1330 Rixensart

Tél.: 0474/ 83 23 27

Email : info@artissimo.be

Site web : http://www.artissimo.be

Connaissances linguistiques

Langue maternelle	français
Connaissance courante	anglais, tchèque
Bonne connaissance active et passive	allemand, chinois, néerlandais

Titres et diplômes

Certificat de langue chinoise, niveau approfondi, 2011, ILV, UCL

Certificat de langue tchèque, 1989, Université Charles IV, Prague

Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES), 2010.

Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) avec distinction, 2006, U.C.L.

Master en Archéologie et Histoire de l'art avec distinction, 1988, U.C.L.

(Section Epoque moderne et contemporaine (Licence), section Antiquité (Candidature)

Histoire (candidature élève libre-)

Mémoire : « Art et existentialisme, Sartre-Giacometti »

Recherches

Bourse de **recherche en Histoire de l'Art**, FUNDP, Namur, 1990-91

La sculpture gothique mosane : étude et recherches préliminaires, en collaboration avec l'IRPA (Institut Royal du Patrimoine artistique, Bruxelles)

Bourse du C.G.R.I. : **recherches en Histoire de l'Art et études linguistiques**, Université Comenius, Bratislava 1989

Le gothique en Bohême et Moravie. Etude et collecte de matériel pour le fonds de la diathèque de l'UCL

Programme de cours d'histoire de l'art médiéval (Vienne-Prague)

Bourse du C.G.R.I. : **recherches en Histoire de l'Art et études linguistiques**, Université Charles IV, Prague, 1988

Le gothique en Bohême et Moravie. Etude et collecte de matériel pour le fonds de la diathèque de l'UCL.

Etudes linguistiques et obtention du certificat d'aptitude en langue tchèque.

Fonctions actuelles

Depuis 2014 : **Chargée de cours**, Facultés Saint-Louis, Bruxelles, Faculté de Traduction et Interprétation, cours BAC1 « Langage visuel »

Depuis 2009 : **Formatrice en Histoire de l'art** à l'Ifapme, section patrimoine (Limal)

Formation antiquaires et négociants d'art : cours d'Histoire de l'art et cours d'Art textile

Formation restaurateurs de tableaux : cours d'Histoire de l'art et cours d'Histoire de la peinture

Formation restaurateurs de mobilier : cours d'Histoire de l'art

Formation lutherie-guitare : cours d'Histoire de l'art et cours d'Histoire de la lutherie (organologie)

Depuis 2008 : **Maître-assistante** à la Haute École Léonard de Vinci, Institut Marie Haps, Bruxelles (temps partiel : 10% EFT).

Section traduction et interprétation, BAC1 : cours « Langage visuel »

Depuis 2008 : **Formatrice** à l'Université des Aïnés, Bruxelles et Louvain-la-Neuve

Sinologie

Histoire de l'art

Depuis 1991 : **Conférencière** indépendante pour BOZAR, Musée des Beaux-arts (Bruxelles), Centre des Hautes Etudes chinoises (Bruxelles), Centre de langue et de culture chinoises (Bruxelles), Centre culturel chinois (Bruxelles), Université des Aïnés (Bruxelles et Louvain-la-Neuve), Ars Antica (Limal), Voyages Marco Polo (Bruxelles), voyages Intermèdes (Paris), voyages WAN (Liège), Forum d'Art contemporain (Luxembourg 1995-6), National museum (Singapour)

Autres activités culturelles et d'enseignement

Cours et conférences, spécialisation culture chinoise/relations Orient-Occident :

- *Chine : architecture (module de 6h)*
- *Chine : céramique (10h)*
- *Chine-Occident : esthétique comparée (2h)*
- *L'objet d'art chinois (20 h)*
- *Chine : Introduction à la peinture (10h)*
- *Chine : esthétique et art moderne (2h)*
- *L'art chinois contemporain : son émergence, ses racines, son marché (2h, 6h, 10h)*
- *Histoire des échanges culturels Chine-Europe (10h)*
- *Chine : collections et musées (2h et 10h)*
- *Les collectionneurs d'art chinois : spécificités culturelles ? (2h, 4h)*
- *Chinoiseries (6h)*
- *Bronzes chinois (musée Guimet et Cernuschi)*
- *Peinture chinoise et Occident : l'école de Shanghai*
- *Histoire de la soie : art et marché (8h)*
- *Art et spoliations (2h, 4h et 10h)*
- *Le sort des collections privées et publiques sous le joug nazi (1h30)*
- *Collectionnisme : des origines à aujourd'hui (20h)*
- *Collections américaines (2h)*
- *Bleu, histoire d'un pigment (2h)*
- *Le marché du coton imprimé indien en Europe aux XVIIème et XVIIIème siècles (2h)*
- *Japonisme (2h)*

Interventions dans des colloques, congrès, journées d'études

« *Les Routes de la Soie, transferts d'hommes, d'objets, d'idées* », Colloque Marco Polo, Antant Présent, Lille, octobre 2017

« *The influence of Chinese porcelain on European productions* » : intervention lors du séminaire *New China - Contemporary Chinese Porcelain*, China Cultural Center in Brussels, 12 avril 2016

Arts contemporains chinois, cours-conférence à l'Université Libre de Bruxelles, février 2014

Conseillère pour le Benelux dans la cadre de *Worlds apart Fair Singapore, édition 2013*. Foire d'art contemporain internationale, Singapour, Marina Bay Sands, 2012

« *Chine-Occident : esthétique comparée* » : intervention dans la préparation des guides-conférenciers pour les expositions d'Europalia Chine, 2009

La créativité des enfants, rapport des stages et méthode créative appliquée, Université Paris VIII, Créa-France international (intervention et participations aux colloques de 2004 à 2007)

L'Art au temps de Jean II et Charles de Luxembourg, en Bohême et Moravie, Université de Namur, 1ère et 2ème candidatures en Histoire de l'Art (1991)

Engagements et organisations culturelles

Membre fondatrice de *Ars antica*, projet culturel pour la promotion de l'art et la découverte du patrimoine artistique. (2013)

Jury dans le cadre du concours de nouvelles de la police de Liège (et lauréate 2008) (depuis 2008)

Organisation de stages pour enfants et adultes. Méthodes créatives. (2002-2005)

Conception et organisation de voyages thématiques pour diverses agences de tourisme et institutions culturelles belges; suivi des grands événements culturels européens (conférences et visites guidées lors des expositions internationales) (1990-1996) ; voyages en Chine et Asie du Sud-Est (depuis 1990).

Auteure de nouvelles

« *Génération manga* » grand prix des lecteurs, éditions Sanoma, 2008

« *Un bon fils* » grand prix de la nouvelle policière de la Ville de Liège, éd. Luce Wilquin, 2008

« *Les abeilles* », nouvelle finaliste du concours « Fureur de lire 2010 »

Expérience professionnelle dans d'autres domaines d'activité

Administration internationale

Administration de la Province du Brabant wallon, service de l'économie. Suivi des activités de jumelage avec les régions chinoises de l'Anhui et Shenzhen (2008)

Commission des Communautés Européennes, DGI Relations Extérieures ; organisation de réunions internationales (niveau ministériel) pour la coordination de l'aide aux pays d'Europe Centrale et Orientale ; contacts permanents avec les Ambassades et Délégations auprès des Institutions Européennes; organisation de réceptions, en lien avec le service du Protocole (1991-1994)

Journalisme (1990-1994)

Journaliste free-lance pour des éditions locales et internationales (Bulletin d'Informations Européennes, Bxls; Vers L'Avenir, Namur; Way Press International, Bxls)

Presse télévisée : Way Press International-Sky Channel (Conférence de presse du Président Vaclav Havel, Conseil de l'Europe, Strasbourg; Premières élections libres à Prague, 1990)

Rédaction du « G-24 update » : Communautés Européennes, Bxls : rapports d'information sur l'assistance financière et humanitaire aux nouvelles démocraties européennes (ex Europe de l'Est).

Rédaction d'articles concernant les artistes exposés au sein du «Forum d'Art Contemporain », Luxembourg.

Expériences et formations complémentaires

Cours d'administration et de gestion (élève libre) : IAG, Louvain-la-Neuve, 1988

« Affaires de femme, femmes d'affaires » : gestion de projet et business plan (création d'Artissimo)

Formation artistique :

Diplôme de solfège ; études de piano et de violoncelle.

Formations en dessin, huile, aquarelle

Animation d'ateliers d'écriture et projets d'écriture (recueil de nouvelles)